



# ARL-Kongress 2013

## Regionale StadtLandschaften

6. und 7. Juni 2013 in Hamburg



AKADEMIE  
FÜR RAUMFORSCHUNG  
UND LANDESPLANUNG

LEIBNIZ-FORUM FÜR RAUMWISSENSCHAFTEN

Mitglied der

*Leibniz*  
Leibniz-Gemeinschaft



## Hintergrund und Anliegen

Die in vielen Köpfen vorherrschende Vorstellung „Hier die Stadt, dort die Landschaft“ spiegelt nicht die Wirklichkeit und die Vielfalt der Raumstrukturen in Deutschland und Europa wider. Die Grenzen zwischen Stadt und Land/Landschaft verschwimmen immer mehr und lösen sich zum Teil sogar auf. Auf der einen Seite verstädtert die Landschaft, auf der anderen Seite erobert sie Freiräume in der Stadt.

Die StadtLandschaften, in denen wir leben, wohnen und arbeiten, verändern sich in rasantem Tempo. Megatrends wie Globalisierung, demografischer Wandel, Pluralisierung der Lebensstile, Klimawandel und Energiewende prägen die Entwicklung urbaner, suburbaner und ländlich-peripherer Räume. Diese Raumkategorien können jedoch nicht mehr unabhängig voneinander betrachtet werden, da zwischen ihnen zahlreiche Interdependenzen bestehen und sie sich zunehmend überlagern. Eine disziplinübergreifende und raumspezifische Betrachtungsweise ist erforderlich, um den Wandel, dem regionale StadtLandschaften unterworfen sind, genauer zu analysieren, zu verstehen und zu gestalten.

Der Kongress setzt sich mit dem Wandel und der Gestaltung regionaler StadtLandschaften auseinander. Neben der bereits angesprochenen Analyse des Wandels soll ein Austausch darüber stattfinden, wie Probleme integrativ angegangen werden können, die nicht an den bestehenden politisch-administrativen Grenzen der Stadt oder ihres Umlandes haltmachen, sondern die gesamte StadtLandschaft mit all ihren Verflechtungen betreffen. Der Kongress widmet sich neben wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Aspekten aber auch (kultur-)landschaftlichen Qualitäten und Potenzialen urbaner und suburbaner Räume, die es planerisch in Wert zu setzen gilt.



**Donnerstag, 6. Juni 2013**

## ***Regionale StadtLandschaften im Wandel***

- 13:00      **Begrüßung und Eröffnung**

*Prof. Dr.-Ing. Klaus J. Beckmann, Präsident der ARL*

*Staatsrat Michael Sachs, Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt der Freien und Hansestadt Hamburg*

*Reinhard Wolf, Leiter des Geschäftsbereiches Infrastruktur der Handelskammer Hamburg*
  
- 13:30      **Zurück in die Stadt?**

*Prof. Dr. Dieter Läßle, HafenCity Universität Hamburg*
  
- 13:50      **Zwischen Persistenz und Transformation, zwischen Hybridisierung und Streben nach Eindeutigkeit – Entwicklungen gegenwärtiger StadtLandschaften**

*Prof. Dr. Olaf Kühne, Hochschule Weihenstephan-Triesdorf und Universität des Saarlandes, Saarbrücken*
  
- 14:10      **Energielandschaften 3.0**

*Heike Brückner und Dr. Babette Scurrell, Stiftung Bauhaus Dessau*
  
- 14:30      **Diskussion mit den vier Keynote-Speakern**

Moderation: *Ministerialdirigent i. R.*

*Dr.-Ing. Bernhard Heinrichs, Vizepräsident der ARL*
  
- 15:00      **Verleihung des Werner-Ernst-Preises durch den Förderkreis für Raum- und Umweltforschung (FRU)**

Moderation: *Prof. Dr.-Ing. Jörg Knieling, Vorsitzender des FRU*



■ 15:30 **Kaffeepause**

■ 16:00 **Parallele Panels zum Rahmenthema  
„Regionale StadtLandschaften im Wandel“**

**Panel 1**

Chancen und Risiken der Folgen des Klimawandels und der Energiewende

**Panel 2**

Räumliche Implikationen der Veränderung von Mobilität und Arbeit

**Panel 3**

Regionale Stadtnaturen – Stadt in der Natur, Natur in der Stadt

■ 18:00 Ende der Panels, Fahrt zur internationalen Gartenschau (igs) hamburg 2013 (Abfahrt der Busse um spätestens 18:10 Uhr vom Rathausmarkt)

■ 18:45 **Begrüßung auf der igs hamburg 2013**

*Heiner Baumgarten, Geschäftsführer der igs hamburg 2013 gmbh*

**Eine Gartenschau als Impulsgeber für eine lebendige regionale StadtLandschaft**

*Oliver Mau, Geschäftsstelle der Metropolregion Hamburg*

**Ausklang: Empfang auf der igs hamburg 2013**



**Freitag, 7. Juni 2013**

***Regionale StadtLandschaften gestalten***

■ 09:00 **Parallele Panels zum Rahmenthema „Regionale StadtLandschaften gestalten“**

**Panel 4**

Infrastrukturlandschaften planen und gestalten

**Panel 5**

Soziales Miteinander vor Ort fördern und gestalten

**Panel 6**

Die Entwicklung regionaler StadtLandschaften integrativ steuern

■ 11:00 **Kaffeepause**

■ 11:30 **StadtLandschaft morgen – Szenarien künftiger Wertschätzung regionaler StadtLandschaften**

*Prof. Dr. Cordula Kropp, Hochschule für angewandte Wissenschaften München und Münchner Projektgruppe für Sozialforschung e.V.*

■ 11:50 **Do-it-yourself-Architekturen in postfordistisch geprägten StadtLandschaften – Wie die Aneignung des öffentlichen Raums Freiräume fürs Selbermachen und neue Bilder von Urbanität schafft**

*Dr. Christa Müller, Stiftung Interkultur München*

■ 12:10 **StadtLandschaften als Schauplatz planerischen Handelns – Raumwissenschaftliche Beobachtungen**

*Prof. Dr. Antje Bruns, Humboldt Universität zu Berlin, und Antje Matern, Technische Universität Darmstadt*



■ 12:30 **Diskussion mit den vier Keynote-Speakern**

Moderation: *Prof. Dr. Rolf-Dieter Postlep,  
Vizepräsident der ARL*

■ 13:00 **Fazit und Ausblick**

**Aus Sicht der Praxis**

*Erster Baudirektor Wilhelm Schulte, Behörde  
für Stadtentwicklung und Umwelt der Freien  
und Hansestadt Hamburg*

**Aus Sicht der Wissenschaft**

*Prof. Dr.-Ing. Sabine Hofmeister, Vizepräsidentin  
der ARL*

■ 13:30 **Ende des zweiten Veranstaltungstages**

Möglichkeit zum Imbiss



## Die Panels am Donnerstag, 16:00 bis 18:00 Uhr

### *Regionale StadtLandschaften im Wandel*

#### Panel 1

#### **Chancen und Risiken der Folgen des Klimawandels und der Energiewende**

Moderation: *Prof. Dr.-Ing. Ulrike Weiland, Universität Leipzig*

- **Grüne Infrastruktur – Umsetzung eines Leitbildes für eine klimawandelgerechte Stadt**

*Dr.-Ing. Stefanie Rößler, Leibniz-Institut für ökologische Raumentwicklung, Dresden*

- **Umgang mit Extremhochwasser in der räumlichen Planung**

*Peter Seifert, Regionaler Planungsverband Oberes Elbtal/Osterzgebirge, Radebeul*

- **Räumliche Modellierung von Energiepotenzialen auf regionaler Ebene**

*Dr. Olaf Schroth, The University of Sheffield*

#### Panel 2

#### **Räumliche Implikationen der Veränderung von Mobilität und Arbeit**

Moderation: *Dr. Gabriele Sturm, Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung, Bonn*

- **Zwischen places und flows – Die Regionalisierung wissensintensiver Dienstleistungen in deutschen Stadtregionen**

*Dr. Anna Growe, Albert-Ludwigs-Universität Freiburg*



■ **Industrie und Dienstleistungen im Lichte der globalen Wissensökonomie**

*Prof. Dr. Eberhard von Einem, Technische Universität Berlin*

■ **„Sag mir, wo du überall wohnst ...“ – Multilokal Wohnende als Faktoren der Raumentwicklung**

*Dr. Nicola Hilti, ETH Zürich, und Helmut Schad, Hochschule Luzern*

■ **Urbane Mobilität der Zukunft – Neue Chancen für die Stadtentwicklung**

*Hendrik Jansen und Johanna Wehmeyer, Universität Duisburg-Essen*

**Panel 3**

**Regionale Stadtnaturen – Stadt in der Natur, Natur in der Stadt**

Moderation: *Dr.-Ing. Constanze A. Petrow, Technische Universität Darmstadt*

■ **Schrumpfende Stadtregionen als Laboratorien der Transformation zur postindustriellen Landschaft – Die Bergbau- und Industrieregion Leipzig**

*Prof. Dr. Dieter Rink, Helmholtz-Zentrum für Umweltforschung, und Prof. Dr. Dagmar Haase, Helmholtz-Zentrum für Umweltforschung und Humboldt Universität zu Berlin*

■ **„Wir wollen ein Dorf bleiben“ – Ansprüche der Bevölkerung an die Wohnumgebung und Landschaft in zwei periurbanen Regionen in der Schweiz**

*Maarit Felicitas Ströbele, Eidgenössische Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft, Birmensdorf*

■ **Kritische Überlegungen zu aktuellen Wildnis-Konzepten am Beispiel des „Urwalds vor den Toren der Stadt“ in Saarbrücken**

*Dr. Antje Schönwald und Anna Maria Currin, Universität des Saarlandes, Saarbrücken*



## Die Panels am Freitag, 09:00 bis 11:00 Uhr

### *Regionale StadtLandschaften gestalten*

#### Panel 4

##### **Infrastrukturlandschaften planen und gestalten**

Moderation: *Prof. Dr.-Ing. Jochen Monstadt, Technische Universität Darmstadt*

■ **Lange Zeit war Ruhe ... – Verheißungen und Risiken sektorübergreifender Infrastrukturgestaltung**

*Dr. Susanne Schön und Helke Wendt-Schwarzburg, inter 3 – Institut für Ressourcenmanagement, Berlin*

■ **Grau wird blau, grün, dynamisch**

*Elke Kruse, HafenCity Universität Hamburg*

■ **Der lange Weg zur sanitären Stadt – Die Wirkung von Leitbildern der urbanen Abwasserentsorgungsplanung auf die StadtLandschaft Hanois**

*Sophie Schramm, Technische Universität Darmstadt*

#### Panel 5

##### **Soziales Miteinander vor Ort fördern und gestalten**

Moderation: *Prof. Dr. Ingrid Breckner, HafenCity Universität Hamburg*

■ **Die neuen Mittelschichten und die soziale Spaltung der Städte – NIMBY, aber keine Entsolidarisierung (?)**

*Prof. Dr. Susanne Frank, Technische Universität Dortmund*

■ **Soziale Teilhabe im Kontext von Alters- und Mobilitätsarmut – Das Beispiel der Großwohnsiedlung Heerstraße Nord**

*Prof. Dr. Henning Nuissl und Janko Vollmer, Humboldt-Universität zu Berlin*



■ **Wer, wenn nicht wir? Soziales Miteinander und kommunale Resilienz fördern**

*Madeleine Koch, Universität Salzburg*

**Panel 6**

**Die Entwicklung regionaler StadtLandschaften integrativ steuern**

Moderation: *Prof. Dr. Peter Zlonicky, Büro für Stadtplanung und Stadtforschung, München*

■ **Grenzen suburbaner StadtLandschaften überwinden: Wie fügen sich interkommunale Nachbarschaftsforen in eine metropolregionale Mehrebenen-Governance ein? Das Fallbeispiel Hamburg**

*Andreas Obersteg, HafenCity Universität Hamburg, und Guido Sempell, Behörde für Stadtplanung und Umwelt der Freien und Hansestadt Hamburg*

■ **Die Sehnsucht nach der Grenze**

*Ricarda Pätzold, Technische Universität Berlin*

■ **Wie lässt sich der Crowdsourcing-Ansatz von Nexthamburg auf den stadtreionalen Maßstab übertragen? Erfahrungen und Einschätzungen von der Front einer neuen Beteiligungskultur**

*Julian Petrin, Nexthamburg*

■ **Grüne Mappe – Ein Beteiligungsverfahren für „grüne“ Aktivitäten und Planung im Wohnumfeld**

*Dr. Gabriele Wendorf und Christin Wemheuer, Technische Universität Berlin*

Lesen Sie die Abstracts der Vorträge ab dem 1. Juni 2013 unter:  
[www.arl-net.de/arl-kongress-2013](http://www.arl-net.de/arl-kongress-2013)



## ***Inhaltliche Vorbereitung des Kongresses***

*Prof. Dr.-Ing. Sabine Hofmeister,  
Leuphana Universität Lüneburg, Vizepräsidentin der ARL*

*Peter Müller,  
Geschäftsstelle der ARL, Hannover*

*Prof. Dr. Ingrid Breckner,  
HafenCity Universität Hamburg*

*Prof. Dr. Dieter Läßle,  
HafenCity Universität Hamburg*

*Prof. Dr.-Ing. Jochen Monstadt,  
Technische Universität Darmstadt*

*Dr.-Ing. Constanze A. Petrow,  
Technische Universität Darmstadt*

*Erster Baudirektor Wilhelm Schulte,  
Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt der Freien und  
Hansestadt Hamburg*

*Prof. Dr.-Ing. Ulrike Weiland,  
Universität Leipzig*

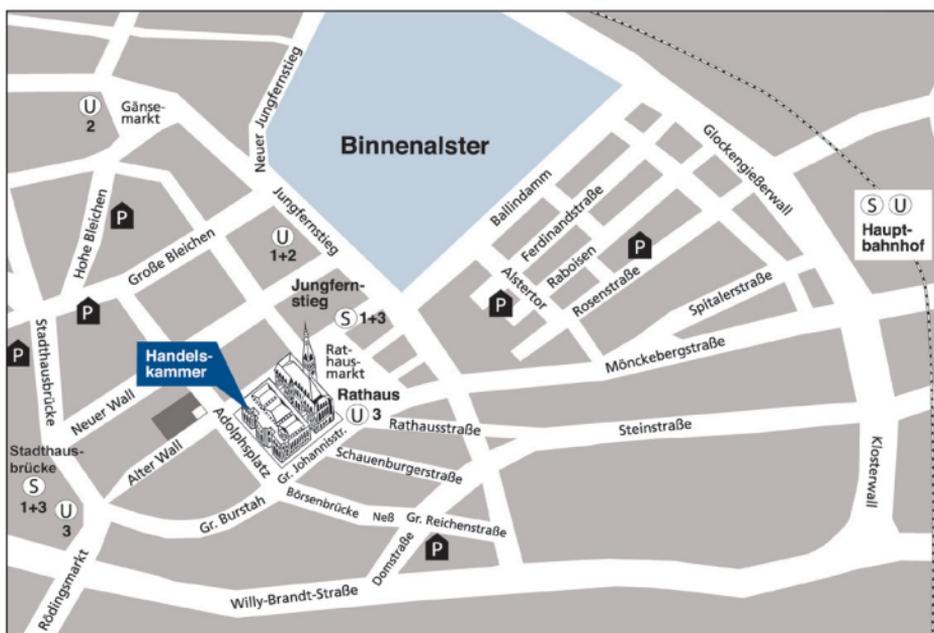
*Prof. Dr. Peter Zlonicky,  
Büro für Stadtplanung und Stadtforschung, München*



## Information und Anmeldung

### Veranstaltungsort

Handelskammer Hamburg  
Adolphsplatz 1  
20457 Hamburg



### Teilnahmebeitrag

- 98 € pro Person
- 82 € pro Person bei Anmeldung bis zum 5. April 2013
- 50 € pro Person ermäßigt (für Mitglieder des Jungen Forums der ARL sowie Studierende und Erwerbslose; Vorlage entsprechender Unterlagen am Veranstaltungsort)
- 40 € pro Person ermäßigt bei Anmeldung bis zum 5. April 2013

Der Teilnahmebeitrag schließt die Versorgung in den Pausen und während des Abendempfangs ein.

## Anmeldung

Melden Sie sich bitte bis zum **7. Mai 2013** unter [www.arl-net.de/arl-kongress-2013](http://www.arl-net.de/arl-kongress-2013) an. Dort finden Sie auch alle Informationen zur Zahlungsabwicklung.

## Abendempfang am 6. Juni 2013

auf dem Gelände der igs hamburg 2013 (18:45 Uhr)

Treffpunkt: Bereich der Lebendigen Kulturlandschaften, Marktplatz, Gastronomiezelt (Am Insepark 1, 21109 Hamburg)

Abfahrt der Busse um 18:10 Uhr vom Rathausmarkt, Rückfahrtmöglichkeiten um 21:00, 21:30 und 22:00 Uhr ab igs Eingang Süd





## ***Übernachtungsmöglichkeiten***

Anlässlich des Kongresses stehen bis zum **22. April 2013** Hotelzimmerkontingente zur Verfügung. Sollten Sie ein Hotelzimmer benötigen, können Sie es auf eigene Kosten unter Angabe des Stichwortes „Akademie für Raumforschung und Landesplanung“ in einem der folgenden Hotels bis zum oben genannten Termin buchen:

### **IBIS Hotel Hamburg St. Pauli Messe**

Simon-von-Utrecht Straße 63  
20359 Hamburg  
[www.ibis.com](http://www.ibis.com)  
[h3680@accor.com](mailto:h3680@accor.com)  
Tel.: +49 40 650460  
Fax: +49 40 65046555

Einzelzimmer 62,- Euro/Nacht

### **Arcotel Rubin Hamburg**

Steindamm 63  
20099 Hamburg  
[www.arcotelhotels.com](http://www.arcotelhotels.com)  
[gruppen.rubin@arcotelhotels.com](mailto:gruppen.rubin@arcotelhotels.com)  
Tel.: +49 40 2094092881  
Fax: +49 40 2094092550

Einzelzimmer 125,- Euro/Nacht

### **Mercure Hotel Hamburg City**

Amsinckstraße 53  
20097 Hamburg  
[www.mercure.com](http://www.mercure.com)  
[h1163@accor.com/h1163-RE1@accor.com](http://h1163@accor.com/h1163-RE1@accor.com)  
Tel.: +49 40 23638700 oder 23638964  
Fax: +49 40 23638155

Einzelzimmer 118,- Euro/Nacht



## **Best Western Hotel Hamburg International**

Hammer Landstraße 200-202  
20357 Hamburg  
[www.hotel-hamburg.bestwestern.de](http://www.hotel-hamburg.bestwestern.de)  
[info@hotel-hamburg.bestwestern.de](mailto:info@hotel-hamburg.bestwestern.de)  
Tel.: +49 40 210430  
Fax: +49 40 211409

Einzelzimmer 82,- Euro/Nacht

## ***Kongressbüro***

### **Handelskammer Hamburg**

Foyer Albert-Schäfer-Saal  
Adolphsplatz 1  
20457 Hamburg  
Tel.: +49 152 24933558

Das Kongressbüro ist am 6. Juni 2013 von 12:00 bis 17:30 Uhr  
und am 7. Juni 2013 von 08:30 bis 13:00 Uhr besetzt.

## ***ARL-Kontakt***

### **Zu den Inhalten:**

Peter Müller  
Tel.: +49 511 3484222  
[mueller@arl-net.de](mailto:mueller@arl-net.de)

### **Zur Organisation:**

Angélique Griguhn  
Tel.: +49 511 3484232  
[griguhn@arl-net.de](mailto:griguhn@arl-net.de)

**Weitere Informationen zum Kongress finden Sie unter:**  
[www.arl-net.de/arl-kongress-2013](http://www.arl-net.de/arl-kongress-2013)

Mit freundlicher Unterstützung durch:



metropolregion hamburg



**igs 2013**

internationale  
gartenschau  
hamburg



**IBA\_HAMBURG** Stadt neu bauen



**HK** Handelskammer  
Hamburg



Quelle der Abbildung auf dem Umschlag: Pixelierung – Stadtumbau  
als zeitlich offener Prozess. Stiftung Bauhaus Dessau, Heike Brückner.

